

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

SESSION DE 1983-1984

ZITTING 1983-1984

19 JUIN 1984

19 JUNI 1984

Projet de loi relatif à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge

Ontwerp van wet betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR
MM. SEEUWS ET EGELMEERS

AMENDEMENTEN VAN
DE HEREN SEEUWS EN EGELMEERS

TITRE I

TITEL I

Dispositions relatives à certains aspects de la condition des étrangers

Bepalingen betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen

ARTICLE 1^{er}

ARTIKEL 1

A. *In fine* du 4^e, premier alinéa, de l'article 10, proposé par cet article, remplacer les mots « ainsi que leurs enfants s'ils sont à charge, et viennent vivre avec eux avant d'avoir atteint l'âge de dix-huit ans, à moins qu'un accord international liant la Belgique ne prévoit des dispositions plus favorables » par les mots « ainsi que leurs enfants, qui viennent vivre avec eux et qui soit n'ont pas atteint l'âge fixé par la loi belge pour la majorité civile, soit sont à leur charge ».

A. Aan het slot van het 4^e, eerste lid, van artikel 10, voorgesteld door dit artikel, de woorden « alsmede hun kinderen die te hunnen laste zijn en die met hen komen samenleven alvorens zij de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, tenzij een internationaal verdrag dat België bindt meer voordelige bepalingen bevat » te vervangen door de woorden « alsmede hun kinderen, die met hen komen samenleven en die, ofwel de leeftijd niet hebben bereikt die de Belgische wet voor de burgerlijke meerderjarigheid bepaalt, ofwel te hunnen laste zijn ».

*Justification**Verantwoording*

Il ressort de la discussion relative au projet de loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (session 1977-1978) que le dépôt d'un amendement par M. Bourgeois à l'article 15, deuxième alinéa, a donné lieu à l'insertion du passage suivant dans le

Ter gelegenheid van de discussie omtrent het wetsontwerp betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van de vreemdelingen, zitting 1977-1978, blijkt uit het verslag van de bespreking bij artikel 15, tweede lid, dat naar aanleiding van

R. A 12986

R. A 12986

*Voir :**Zie :*

Documents du Sénat :

Gedr. St. van de Senaat :

660 (1983-1984) :

660 (1983-1984) :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

N° 2 : Rapport.

N° 2 : Verslag.

N° 3 : Amendements.

N° 3 : Amendementen.

rapport concernant ce projet: « Les membres déclarent que si la loi n'a pas pour but d'accepter le plus d'étrangers possible, elle n'entend pas non plus séparer les familles. Ils proposent d'introduire le mot « ou » à la place du mot « et ».

Subsidiairement :

In fine du 4^e, premier alinéa, de l'article 10, proposé par cet article, remplacer les mots « l'âge de dix-huit ans, à moins qu'un accord international liant la Belgique ne prévoit des dispositions plus favorables » par les mots « l'âge fixé par la loi belge pour la majorité civile ».

Justification

Notre amendement a pour but de maintenir l'âge en vigueur actuellement. Pour éviter des discriminations inutiles entre les étrangers, les étrangers privilégiés et les Belges, il serait préférable que l'âge auquel le regroupement familial cesse d'être un droit soit fixé en fonction de l'âge prévu par la loi belge pour la majorité civile.

De plus, la disposition proposée qui vise à abaisser l'âge requis à dix-huit ans va à l'encontre des conventions internationales signées par la Belgique, à savoir :

— L'article 12 de la Convention européenne relative au statut juridique du travailleur migrant qui dispose que les enfants célibataires peuvent rejoindre le travailleur migrant aussi longtemps qu'ils sont considérés comme mineurs par le pays d'accueil;

— L'article 19, 6, de la Charte sociale européenne qui donne en annexe le sens suivant au terme « famille » : « la famille se compose au moins de l'époux (épouse) du travailleur et de ses enfants de moins de vingt-et-un ans qui sont à sa charge »;

— La résolution (78) 33 du Conseil de l'Europe « relative au regroupement familial dans le cadre d'immigrations de travailleurs dans les Etats membres du Conseil de l'Europe : B, 1, a. En ce qui concerne l'admission des membres des familles de travailleurs migrants. Faire bénéficier du regroupement familial le conjoint du travailleur migrant et les enfants mineurs à charge et accorder ce bénéfice, lorsque des raisons humanitaires le justifient... ».

B. Ajouter au 4^e de l'article 10, proposé par cet article, un cinquième alinéa, rédigé comme suit :

« Les deuxième et troisième alinéas du 4^e du présent article ne sont pas applicables aux étrangers nés en Belgique. »

Justification

Le droit de séjour des enfants nés en Belgique d'étrangers séjournant régulièrement en Belgique.

En vertu de l'article 10, 4^e, de la loi du 15 décembre 1980, les enfants d'un étranger admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume ou de son conjoint sont de plein droit admis à séjourner plus de trois mois dans le Royaume.

Les enfants nés en Belgique d'un étranger y résidant en séjour régulier ou de son conjoint sont visés par cette disposition.

Ce ne sera plus le cas lorsque l'article 10, 4^e, aura été modifié par l'article 1^{er} du projet de loi relatif à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge.

En effet, après l'entrée en vigueur de la loi, ce droit au séjour ne pourra plus être invoqué qu'au cours de la même année civile et de l'année civile suivante après que le conjoint ou un enfant aura été admis à séjourner en vertu du principe du regroupement familial (art. 1^{er}, deuxième alinéa, du projet).

un amendement van de heer Bourgeois : « De leden verklaren dat de wet weliswaar niet tot doel heeft zoveel mogelijk vreemdelingen toe te laten, maar evenmin beoogt families te scheiden. Ze stellen dan ook voor het woord « en » door het woord « of » te vervangen ».

Subsidiair :

Aan het slot van het 4^e, eerste lid, van artikel 10, voorgesteld door dit artikel, de woorden « de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, tenzij een internationaal verdrag dat België bindt meer voordelige bepalingen bevat » te vervangen door de woorden « de leeftijd hebben bereikt die de Belgische wet voor de burgerlijke meerderjarigheid bepaalt ».

Verantwoording

Door dit amendement wordt de huidige leeftijd behouden. Om onnodige discriminaties tussen vreemdelingen, bevoorrechte vreemdelingen en Belgen te vermijden, is het verkieslijk dat de leeftijd waarop de gezinshereniging ophoudt een recht te zijn, wordt vastgesteld in functie van de leeftijd die door de Belgische wet vastgesteld wordt voor de burgerlijke meerderjarigheid.

Bovendien is de voorgestelde bepaling om de leeftijd tot 18 jaar te verminderen, zoals in het ontwerp voorzien, in strijd met internationale verdragen die door België ondertekend zijn :

— Artikel 12 van het Europees Verdrag betreffende het juridisch statuut van de migrerende werknemers bepaalt dat de ongehuwde kinderen de migrerende werknemer mogen vervoegen zolang zij als minderjarig beschouwd worden door het ontvangstland;

— Artikel 19, 6, van het Europees Sociaal Charter geeft in bijlage de volgende betekenis aan de term familie : « het gezin bestaat ten minste uit de echtgeno(o)t(e) en de kinderen ten laste van minder dan 21 jaar »;

— Resolutie (78) 33 van de Raad van Europa « relative au regroupement familial dans le cadre d'immigrations de travailleurs dans les Etats membres du Conseil de l'Europe : B, 1, a. En ce qui concerne l'admission des membres des familles de travailleurs migrants. Faire bénéficier du regroupement familial le conjoint du travailleur migrant et les enfants mineurs à charge et accorder ce bénéfice, lorsque des raisons humanitaires le justifient... ».

B. Aan het 4^e van artikel 10, voorgesteld door dit artikel, een vijfde lid toe te voegen, luidende :

« Het tweede en derde lid van het 4^e van dit artikel zijn niet van toepassing op in België geboren vreemdelingen. »

Verantwoording

Het recht op verblijf van de in België geboren kinderen van regelmatig in België verblijvende vreemdelingen.

Artikel 10, 4^e van de wet van 15 december 1980 laat de kinderen van de vreemdeling die tot het verblijf in het Rijk toegelaten of gemachtigd is of van zijn echtgenoot van rechtswege tot een verblijf van meer dan drie maanden toe.

De in België geboren kinderen van een regelmatig in België verblijvende vreemdelingen of zijn echtgeno(o)t(e) vallen onder deze bepaling.

Dit zal niet meer het geval zijn na de wijziging van artikel 10, 4^e door artikel 1 van het ontwerp van wet betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

Dit recht op verblijf zal immers na de inwerkingtreding van de wet slechts gelden hetzelfde en het daaropvolgend kalenderjaar nadat de echtgenoot of een kind op grond van de gezinshereniging tot het verblijf toegelaten zijn (art. 1, tweede lid, ontwerp).

Les enfants nés après ce délai devront donc obtenir une autorisation individuelle de séjour en vertu de l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980. Il en ira de même des enfants nés en Belgique, après l'entrée en vigueur de la loi, de parents étrangers admis à y séjourner en vertu du principe du regroupement familial (art. 1^{er}, troisième alinéa, du projet).

Bien qu'il paraisse aller de soi que les enfants nés en Belgique de parents étrangers y résidant en séjour régulier puissent bénéficier du droit de séjour, nous estimons utile et nécessaire de garantir juridiquement ce droit.

ART. 3

Au 2^e de l'article 15, proposé par cet article, remplacer les mots « soit n'ont pas atteint l'âge de dix-huit ans » par les mots « soit n'ont pas atteint l'âge fixé par la loi belge pour la majorité civile ».

Justification

Le présent amendement maintient la limite d'âge actuellement en vigueur. Afin d'éviter des discriminations inutiles entre les étrangers, les étrangers privilégiés et les Belges, il est préférable que l'âge auquel le regroupement familial cesse d'être un droit soit déterminé en fonction de l'âge que la loi belge fixe pour la majorité civile.

Par ailleurs, la disposition du projet visant à ramener cette limite d'âge à dix-huit ans est contraire aux dispositions de traités internationaux signés par la Belgique, et notamment :

— A l'article 12 de la Convention européenne relative au statut juridique des travailleurs migrants, qui prévoit que les enfants non mariés peuvent rejoindre le travailleur migrant aussi longtemps qu'ils sont considérés comme mineurs par le pays d'accueil;

— A l'article 19, 6^e, de la Charte sociale européenne qui, dans son annexe, donne au terme « famille » la signification suivante : « la famille se compose au minimum du conjoint et des enfants à charge âgés de moins de 21 ans »;

— A la résolution (78) 33 du Conseil de l'Europe « relative au regroupement familial dans le cadre d'immigrations de travailleurs dans les Etats membres du Conseil de l'Europe : B, 1, a. En ce qui concerne l'admission des membres des familles de travailleurs migrants. Faire bénéficier du regroupement familial le conjoint du travailleur migrant et les enfants mineurs à charge et accorder ce bénéfice, lorsque des raisons humanitaires le justifient... »

ART. 6

Supprimer cet article.

Justification

Dans son avis, le Conseil d'Etat attire l'attention des Chambres législatives sur la gravité des risques d'incompatibilité entre l'article 18bis en projet et les dispositions de droit international en vigueur.

L'article 14 du projet de loi qui est devenu la loi du 15 décembre 1980 a été supprimé pour les motifs suivants : « Le Gouvernement s'est rendu compte des effets négatifs que pouvait avoir une trop grande concentration de population étrangère à un endroit donné et des difficultés que cela pouvait engendrer pour les autorités communales; il a cependant estimé que ces difficultés devaient être résolues par d'autres mesures au niveau communal, régional et national, plutôt que par des restrictions pures et simples à la résidence. »

Kinderen die na deze termijn geboren worden zullen dus een individuele machtiging tot verblijf moeten krijgen op grond van artikel 9 van de wet van 15 december 1980. Hetzelfde geldt voor de na de inwerkingtreding van de wet in België geboren kinderen van vreemdelingen die zelf tot het verblijf toegelaten zijn op grond van de gezinshereniging (art. 1, derde lid, ontwerp).

Ook al kan het vanzelfsprekend lijken dat de in België geboren kinderen van regelmatig in België verblijvende vreemdelingen een recht op verblijf krijgen, lijkt het ons nuttig en noodzakelijk dit recht juridisch te waarborgen.

ART. 3

In het 2^e van artikel 15, voorgesteld door dit artikel, de woorden « ofwel de leeftijd van achttien jaar niet hebben bereikt » te vervangen door de woorden « ofwel de leeftijd niet hebben bereikt welke de Belgische wet voor de burgerlijke meerderjarigheid heeft bepaald ».

Verantwoording

Door dit amendement wordt de huidige leeftijd behouden. Om onnodige discriminaties tussen vreemdelingen, bevoorrechte vreemdelingen en Belgen te vermijden, is het verkieslijk dat de leeftijd waarop de gezinshereniging ophoudt een recht te zijn, wordt vastgesteld in functie van de leeftijd die door de Belgische wet vastgesteld wordt voor de burgerlijke meerderjarigheid.

Bovendien is de voorgestelde bepaling om de leeftijd tot 18 jaar te verminderen, zoals in het ontwerp voorzien, in strijd met internationale verdragen die door België ondertekend zijn :

— Artikel 12 van het Europees Verdrag betreffende het juridisch statuut van de migrerende werknemers bepaalt dat de ongehuwde kinderen de migrerende werknemer mogen vervolgen zolang zij als minderjarig beschouwd worden door het ontvangstland;

— Artikel 19, 6^e, van het Europees Sociaal Charter geeft in bijlage de volgende betekenis aan de term familie : « het gezin bestaat ten minste uit de echtgeno(o)t(e) en de kinderen ten laste van minder dan 21 jaar »;

— Resolutie (78) 33 van de Raad van Europa « relative au regroupement familial dans le cadre d'immigrations de travailleurs dans les Etats membres du Conseil de l'Europe : B, 1, a. En ce qui concerne l'admission des membres des familles de travailleurs migrants. Faire bénéficier du regroupement familial le conjoint du travailleur migrant et les enfants mineurs à charge et accorder ce bénéfice, lorsque des raisons humanitaires le justifient... ».

ART. 6

Dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording

De Raad van State wees in haar advies aan de Wetgevende Kamers op het ernstige gevaar van onverenigbaarheid tussen het ontworpen artikel 18bis en de geldende bepalingen van het internationaal recht.

Het artikel 14 van het ontwerp van wet dat leidde tot de wet van 15 december 1980 werd om de volgende redenen weggelaten : « De Regering heeft zich rekenschap gegeven van de negatieve effecten die een te grote concentratie van vreemde bevolking in een bepaalde plaats kan hebben en van de moeilijkheden die daaruit voor de gemeentelijke overheden kunnen voortvloeien; zij is nochtans van oordeel geweest dat die moeilijkheden door andere maatregelen op gemeentelijk, gewestelijk en nationaal vlak dienen te worden opgelost, eerder dan door louter beperkingen van het verblijf. »

ART. 11

Supprimer cet article.

Justification

En vertu de la proposition du Ministre de la Justice, M. Gol, l'aide sociale accordée par les C.P.A.S. aux étrangers qui séjournent illégalement dans le Royaume se limiterait à l'aide matérielle et médicale nécessaire pour assurer la subsistance. Nous nous demandons, dès lors, si le Ministre entend par là que les C.P.A.S. alloueraient un montant inférieur au minimum vital. S'il en est ainsi, cette disposition est en contradiction avec l'article 1^{er} de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, à moins que le Ministre n'estime que les immigrés peuvent mener une vie conforme à la dignité humaine en recevant une allocation inférieure au minimum vital.

Dans le cas contraire, le présent projet ne permettra de réaliser aucune économie, ni dans le chef des communes ni dans celui du Ministère de la Santé publique, puisqu'actuellement déjà, les communes et ce ministère ne remboursent que le minimum vital. Sous ce rapport, la disposition en question est donc superflue.

En second lieu, les C.P.A.S. devront se limiter à accorder une aide matérielle et médicale, à l'exclusion de toute aide sociale, médico-sociale ou juridique. Or, c'est précisément d'une aide de ce type que les personnes qui séjournent illégalement dans le pays ont le plus souvent besoin. En outre, cette aide n'entraîne pas de frais supplémentaires pour les C.P.A.S., puisqu'elle est assurée par le personnel en service qui est rémunéré par mois.

Accessoirement, nous nous demandons également si les frais de rapatriement pourront encore être payés par les C.P.A.S., puisqu'il s'agit d'une aide sociale. Dans la négative, les C.P.A.S. ne pourront plus se charger du rapatriement, si bien que les étrangers séjournant clandestinement en Belgique y resteront, ce qui coûtera encore bien plus cher à la collectivité.

ART. 11

Dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording

Volgens het voorstel van de Minister van Justitie zou de maatschappelijke bijstand verleend door de O.C.M.W.'s voor vreemdelingen die onwettig in het Rijk verblijven zich beperken tot de materiële en geneeskundige dienstverlening die nodig is om in het levensonderhoud te voorzien. Wij stellen dan ook de vraag of de Minister bedoelt dat de O.C.M.W.'s een som moeten uitkeren die lager is dan het socio-vitaal minimum. Indien dit het geval is, ontstaat er een conflict met de toepassing van artikel 1 van de wet op de O.C.M.W.'s van 8 juli 1976, tenzij de Minister van oordeel is dat immigranten menswaardig kunnen leven met een uitkering lager dan het socio-vitaal minimum.

Indien dit niet het geval is, zal het huidige ontwerp geen enkele besparing met zich meebrengen noch voor de gemeenten noch voor het Ministerie van Volksgezondheid daar deze ook nu slechts het bestaansminimum terugbetalen. In die zin is de wetsbepaling dan ook overbodig.

Ten tweede mogen de O.C.M.W.'s nog enkel materiële en geneeskundige hulp verstrekken en geen sociale, sociaal-geneeskundige of juridische. Nochtans hebben personen die onwettig in het land verblijven hier vaak heel wat behoefte aan en kost dit voor het O.C.M.W. niets meer daar deze vormen van hulpverlening gebeuren door het dienstdoend personeel dat maandelijks betaald wordt.

Bijkomend kunnen wij ons de vraag stellen of de kosten van repatriëring nog mogen betaald worden door de O.C.M.W.'s vermits dit ressorteert onder de sociale hulpverlening. Is dit niet het geval, dan kunnen de O.C.M.W.'s niet meer instaan voor de repatriëring, dan blijven de klandestienen in België en wordt dit dus veel duurder voor de Belgische samenleving.

W. SEEUWS.

I. EGELMEERS.